



秋實集

莽永彬

著

■ 吉林人民出版社



杖
實
集

莽永彬
著

吉林人民出版社

(吉)新登字 01 号

秋实集 QIU SHI JI

著 者: 莽永彬

责任编辑: 李艳萍 lyp@jlpph.com 电 话: 0431-5649681

封面设计: 翁立涛

吉林人民出版社出版 发行 (长春市人民大街 4646 号 邮政编码: 130021)

印 刷: 长春市第九印刷有限公司

开 本: 850mm × 1168mm 1/32

印 张: 26.125 字数: 1000 千字

标准书号: ISBN 7-206-03494-2/Z · 304

版 次: 2004 年 5 月第 1 版 印 次: 2004 年 5 月第 1 次印刷

印 数: 1 000 册 定 价: 52.00 元

如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂联系调换。

目 录

·学术论文·

少年主人公的文学——论小川未明的童话创作·····	(3)
铃木三重吉与日本现代儿童文学·····	(14)
人生探索者的文学——论黑岩重吾的创作·····	(23)
正宗白鸟文艺批评思想研究·····	(35)
论正宗白鸟的文学观·····	(50)
日本自然主义文学奠基者——岛崎藤村·····	(87)
杰出的批判现实主义作家——夏目漱石·····	(94)
最杰出的无产阶级作家——小林多喜二·····	(101)
外国文学研究与社会主义精神文明建设·····	(109)
鲁迅小说的记叙艺术·····	(117)

·长篇叙事诗·

王福祥·····	(125)
----------	---------

·翻译作品·

象牙之穴·····	黑岩重吾(133)
腐 蚀·····	森村诚一(355)
菜穗子·····	崛 辰雄(643)
寂寞的人·····	檀 一雄(693)
夜之波·····	黑岩重吾(709)

狂笑的人·····	多岐川 恭(737)
伊那的白梅·····	井上 靖(754)
胡 姬·····	井上 靖(772)
不良少年·····	梶山季之(780)
文学节·····	伊藤 整(794)
友好使节·····	星 新一(804)
小说·人生·日中交流(专论)·····	黑岩重吾(807)

·附 录·

日本著名作家黑岩重吾的来信(七封)·····	(815)
《长春市志·文化艺术志》实录·····	(821)
著译年表·····	(824)
后 记·····	(831)

学 术 论 文

少年主人公的文学^①

——论小川未明的童话创作

小川未明（1883——1961）是日本现代著名儿童文学作家。他的创作生涯跨越明治末期、大正、昭和包括战后的历史年代，长达六十年之久。在这样长的时期内，他一直保持着旺盛的创作活力，共写下了小说四、五百篇，童话上千篇，此外还写了一些诗歌、戏曲和数量可观的文学评论和随笔。他的主要成就和贡献是在童话创作方面。在日本现代儿童文学史上，小川未明如奇峰突起，没有一位儿童文学作家能够同他相比。他和铃木三重吉^②一起，被称作日本现代儿童文学的先驱。

在小川未明之前，虽然也曾出现过象岩谷小波、北原白秋这样有影响的童话、童谣作家，但是，正如铃木三重吉所说，作为新兴日本儿童文学的真正先驱是在明治四十三年（1901年）出版了日本第一部纯艺术的创作童话集《红色的船》的小川未明^③。《红色的船》的出版，在日本现代儿童文学史上可以说具有划时代的意义。当时的儿童文学园地，充斥着荒诞的冒险侦探

① 原载《日本文学》创刊号，吉林人民出版社1982年1月版。后被收录于《中国儿童文学大系》理论（二）中，希望出版社1988年7月版。

② 铃木三重吉（1882——1936）一小说家、童话作家。1918年发起创办著名儿童文学刊物《赤鸟》，倡导艺术教育运动，为创立新日本儿童文学树立了不可磨灭的功绩。

③ 见铃木三重吉：《少年文学集·序》，改造社版《现代日本文学全集》第33卷。

小说和感伤主义情调的“少女小说”。这些“亚流作品”的出现，正是保存着封建性糟粕的日本资本主义文化日益堕落的反映。面对这种情况，社会舆论特别是少儿家长及广大中小学教育工作者无不表示担心和忧虑。这部由十五篇小说和五篇童话汇集而成的儿童文学作品集受到了广大少年儿童读者的欢迎和好评。文艺评论家们更给以极高的评价，把它称作“在新的文学精神指导下的新的儿童文学”。在小川未明的影响下，连思想保守的属于岩谷小波派的竹贯佳水等人也以“广泛研究少年文学，促其进步发达，驱除下流有害的少年文学”为目标，于1912年成立了“少年文学研究会”，致力于新儿童文学运动。

小川未明十分重视儿童文学作品的教育作用。1937年5月，小川未明在他主编的《话木》创刊号上发表了一篇“宣言”，明确地阐发了他的这一文学主张。他认为童话“较之娱乐更应重于教化”。它应该“具有把完全的人间生活的体验和对自然界的观察所得，加以概括、提炼并使之完美体现的特殊性，所以更应以其灿烂的独特的艺术而炫耀于世。”这种“教化”和“娱乐”又是统一的，而不是相互排斥的。小川未明说：“只有作为艺术的童话，才能经常地把儿童的心灵，吸引到善美、高尚、纯粹的事物上来，以便养成明朗的人性，把握住辨别道德的准绳，仔细检点自己的行为。”在他看来，只有真善美和谐统一的“善美、高尚、纯粹”的儿童文学作品才能发挥其应有的“教化”作用。

回顾一下日本明治末期和大正时期的日本文坛，就会发现，一方面以营利为目的的出版商实际上左右着、支配着文坛；另一方面则是自然主义思潮在整个文艺界居于统治地位。在这种情况下，小川未明能够顶住来自这两方面的压力，既不去迎合出版商的口味，又使儿童文学这块园地不受自然主义文艺思潮的冲击，有如“一叶孤舟”（著名评论家青野季吉语），在创作实践中努力摆脱旧的形式主义的束缚，为日本新儿童文学运动的发展奠下了

基石。“较之娱乐更应重于教化”的这一主张，是小川未明对当时文坛的有力挑战。

儿童文学作品的“教化”作用体现在小川未明的作品中，其根本点就是充满浓厚的理想主义色彩和民主主义、人道主义精神。

小川未明在他的青少年时代，除喜读汉诗外，曾大量地阅读了俄罗斯作家的名著。这些作品不仅使他在文学修养上受到极大的熏陶，其民主主义和人道主义精神更强烈地感染着他。同情被侮辱、被损害的弱小者，主张民主、平等、自由，反对以掠夺、奴役他国民族为目的的侵略战争，一直是小川未明童话创作的基本主题。他在《致友人》^①中写道：

人们劳动着，受鞭挞，默默地死去，每当想到这些，
我的眼泪就禁不住夺眶而出。

在正义面前，必须勇敢地斗争，
除此而外还能作何梦想呢？
在三十年、四十年以后，我们之中任谁都不会在这块土地上生存了。

于是，一切都成为过去，
周围也许再不是从前的样儿了。
然而，唯有公正的激愤
在大众的心中传播。

^① 见筑摩书房版《现代日本文学全集》第70卷《小川未明集》250页。写作年代不详。

让我们确信这一点并奔走呼号吧，
为了弱小者！
为了受凌辱的人们！

以短篇小说《蓝色的钮扣》^①为例，即可以看到小川未明对弱小者的深切同情。作品写的是在小学校里发生的事情。班级里来了一名刚从外地转来的女学生，姓水野。没过几天，就受到了全班同学的排斥和凌辱。因她脸上什么地方长得有点象狐狸，大家就给她起了个难听的绰号——“小狐狸”。水野虽心里不服，怎奈孤立无援，只得忍气吞声，暗自落泪，后来竟至连学校也不敢去了。水野妈妈找到跟她编在一个小组里的正雄，恳求他多多关照水野。正雄开始觉悟到过去不该辱骂水野。水野妈妈走后，正雄母亲说，欺侮弱小者是最卑鄙可耻的，这更使他羞愧万分。后来，正雄不顾全班同学的非难，处处维护水野，以致两个人成了要好的朋友。正雄每次去水野家，全家人都以礼相待。水野还把她一直珍藏着的父亲的遗物——心爱的蓝色钮扣，送给正雄三个。寒假过后，水野家搬走了，她也随着转学了。正雄从此感到无限的寂寞，只有水野赠给他的三个钮扣寄托着他的怀念之情。正雄手里拿着钮扣，到处探听水野的去向，却毫无结果。这三个钮扣是那样惹人喜爱，过往行人都要停下来看一看，却又都猜不出它是用宝石还是用贝壳做成的。一个经常到外地办事的青年人爱不释手，要了一个去，作为钟表钥匙的坠子，经常佩戴在身上，一旦有人问到钮扣的来历，便可知道水野的下落了，并且保证立刻把这好消息转告给他。又一个钮扣被卖金鱼的老汉要去了，把它装饰在竹笠上，到处叫卖金鱼时，说不定会在什么地方碰见水野。那老汉还回赠给正雄三尾金鱼。那青年人和老汉走

^① 原载 1914 年 10 月号《赤鸟》。

后，正雄每天都在盼啊，盼啊。三尾金鱼在鱼缸里自由自在地游着。一天晚上，正雄把剩下的一个钮扣放在枕头底下，睡梦间，梦见了红色楼房星罗棋布的海港的迷人景色。

《蓝色的钮扣》谴责了侮辱和损害弱小者的行为，讴歌了勇于改正错误，敢于挺身而出，保护弱小者的正义行动，以及在这一对少年中建立起来的纯真的友谊。“欺侮弱小者是最卑鄙可耻的”，为弱小者和被凌辱的人鸣不平，正是小川未明的民主主义思想和人道主义精神在作品中的体现。

两次世界大战给各国人民带来了空前的灾难，日本军国主义统治下的日本人民更付出了高昂的代价。许多有正义感的日本作家不畏法西斯的残暴统治和疯狂镇压，坚持反战立场，用战斗的笔揭露侵略战争的罪恶，同军国主义者作了坚决的斗争。小川未明的短篇《战争》（1918年1月作）、童话《野蔷薇》（1928年作）以及战后发表的《哥哥的声音》（1946年作）都贯穿了反战的鲜明主题。小说《战争》几乎没有什么完整的情节，也没有十分鲜明的人物形象，与其说是一篇小说，倒不如说是作者的一篇旗帜鲜明、义正辞严的反战宣言。请看作者发自内心的呐喊吧：

“……一天里有五万人、十万人遭到灭绝人性的杀戮。其中有毫无抵抗能力的妇女、儿童。虽非亲眼所见，却是在海洋的彼岸继续进行着。……

“到底什么是真理？什么是人道？而且，为什么唯有在战争的名义下进行的杀人勾当反倒是正确的？为什么他们的罪行不受惩罚？……

“在这个城市里，有人道主义者，有社会主义者，有理想主义者，有我行我素的基督教徒，有自我标榜的彻底的社会改革家。这里又是拥有数不清的、与人生关

系至为密切的文明的发祥地。一旦发生了战争，这里的一切又将是怎样的情景啊！”^①

小川未明写作小说《战争》的时候，德国法西斯发动的第一次世界大战已经进行了三个年头。他谴责发生在海洋彼岸的这场罪恶的战争，其矛头不仅是指向德国法西斯的，也是指向当时正与列强勾结，侵犯中国主权，妄图重新瓜分别国的日本军国主义者的。象小川未明的《战争》这样写得如此深刻、尖锐、击中帝国主义要害的反战作品，在日本现代文学史上也是并不多见的。

小川未明的代表作——童话《野蔷薇》则以散文诗般的语言，抒情的笔调，表现了同一反战主题。童话《野蔷薇》讲述了发生在古代的关于和平与战争的故事。其梗概是这样的：

一个大国和一个小国毗邻。两国和平相处。在遥远的国境线上，两国只各自派出一名士兵守护着边界线上的界碑。大国的士兵是个老年人，小国的士兵是个青年人。他俩朝夕相处，成了要好的朋友。冬天来了，老人怀念着住在南方的儿子和孙子，盼望着早些回南方欢聚。青年人舍不得这位和蔼可亲的老年人，一再挽留他。不料冬去春来，两国间出于某种利害冲突，发生了战争，原来要好的朋友如今成了敌对的双方。老人恳求青年人把自己杀掉，取下首级，回国请功，可望有飞黄腾达之日；而青年人则谢绝说：“你在说什么？我和你怎么会是敌人呢？”说罢奔向北方战场去了。从此，老人茫然地打发着日子，陪伴他的只有国境线上盛开着一株野蔷薇花。一天，从过路人那里得知，小国战败，士兵悉数被杀，不义的战争宣告结束。老人不由得思念起那位青年人来，心想他一定战死了吧。老人坐在界碑的基石上，只见从那边走来大队人马，骑马指挥的正是那位青年人。军容整

^① 筑摩书房《现代日本文学全集》第70卷《小川未明集》251页。

肃，纪律严明。青年人路过老人身旁时，深施一礼，吸了一口蔷薇花醉人的香气。老人醒来却是一梦。一个月后，野蔷薇花枯萎了。那年秋天，老人也终于回到南方去了。

从上述梗概介绍中，我们可以明显地看出，作者的创作意图，就是要无情地揭露不义战争的罪恶：是它，破坏了人们和平幸福的生活；是它，使本来友好相处的人民变成了相互厮杀的敌人；是它，夺去了无数无辜者的宝贵的生命。青年人的战死，老人的孤独与寂寞，盛开着的野蔷薇的枯萎，……所有这些不都是战争带给人类空前的浩劫与灾难吗？在日本反动当局日益强化法西斯统治，用军国主义思想毒害儿童的情况下，小川未明写出具有如此鲜明反战主题的名篇，的确是难能可贵的。

小川未明曾把儿童文学称作“少年主人公的文学”。这种“少年主人公的文学”，不只是写给孩子们，同时也是写给大人们看的。他认为，好的儿童文学作品可以帮助大人们去认识站在成人立场上所不了解的儿童的世界。在这个世界里，有对儿童真正的爱，有对人生的正确的引导，有高尚的清新的诗。在他看来，不但是儿童文学作品，就整个文学创作而言，都应该是“为了整个下一个时代”。至于儿童文学作家，那就更应该自觉地认识到，“下一个时代的建设者就是今天的孩子们”，否则，就“不能对孩子们寄以未来的希望 and 理想”^①。他把对儿童的爱同对未来的憧憬、对理想的追求紧密地联结在一起。他说：“如果你不知道明天的社会，就请你看一看今天的儿童吧！”^② 童话作家是为今天的儿童、明天的社会而写作的，因此，他的任务和职责就应该是，“不单纯以让儿童们读得有趣为满足，也不是只有一篇

① 小川未明：《在主编〈话木〉之际的宣言》，原载1937年5月《话木》创刊号。

② 引自坪田让治：《展开争论吧！》，原载1954年《东京新闻》。

寓言故事就够了，而是要把广阔世界里的所有的美都挖掘出来。”^①用这种美去启迪儿童的智慧，培养其高尚的情操。在《理想的世界》一文里，小川未明更进一步阐述了他所要揭示的美与童话的关系：“假如美与正义的世界存在于现实里，那只能是纯粹的童话的世界。这个世界绝不容许一切的暴虐，而且，任何权力、强制都不能征服这个世界。”小川未明正是本着这一信念从事童话创作的。可以说，它是小川未明社会观和文艺观最核心的东西。这种理想主义贯穿在他的全部童话创作中。

英国大文豪肖伯纳于第二次世界大战后，曾在拍给纽约市创建的“世界儿童剧场”的贺电里写道：“不能因为是写给孩子们看的就可以降低要求。有必要把足以感动大人的东西捧献给孩子们。孩子们会出乎我们意料之外，很好地理解它们。”^②小川未明就是这样一个不肯因写给儿童看便降格以求的作家。前边已经提到，在明治末期和大正时期，在儿童文学园地里充斥着荒诞的冒险侦探小说和感伤主义情调的“少女小说”。这些作品不仅内容是极不健康的，文笔也是极其拙劣的，它们不只对儿童的心灵有极大的毒害作用，而且也在写作上给少年儿童的作文以很坏的影响。这除了反映出这些作家缺乏严肃的创作态度而外，也跟出版商的唯利是图有直接关系。小川未明对此极为愤慨。他竭力反对出版商为了赚钱或是迎合少年儿童的弱点，把粗制滥造的作品塞给儿童的恶劣作法，认为这样做，“为良心所不容，是对向真理迈进的文化的冒渎。”^③小川未明反对用过去的眼光，静止地看待今天的儿童，对儿童的需求漠不关心。他指出：“今天的儿

① 小川未明：《今后的目标是童话作家》，原载1926年5月30日《东京日日新闻》。

② 引自滑川道夫：《孩子的文学》，岩波讲座《文学》第五卷，岩波书店1954年版。

③ 小川未明：《在主编〈话木〉之际的宣言》，载1937年5月《话木》创刊号。

童话不同于过去的儿童。稍微留心的话，就会发现儿童们的常识，是在随着时代的变化而变化的。但是，我们摆脱了劝善惩恶的古老的故事，却还缺少代替它们的美丽多采的梦。”他呼吁作家们“对于启迪儿童们的情操、智慧的读物，尤其要抱着严肃的态度”。小川未明的全部创作活动表明，在这方面，他不但是积极倡导者，而且首先是身体力行者。

无论是战前与战后，日本报章连载小说盛行，出版商为此大发其财，一些流行作家也因此名利双收。同时，在一般人的心目中，似乎只有那些文坛上的落伍者和“低能儿”，或者是二、三流作家才去搞童话创作。小川未明则反其道而行之。他的创作活动始于1903年，发表处女作《合欢花》时年仅二十二岁。两年后，因相继发表《流浪儿》等一系列作品而确立了作家的地位。到1926年他发表声明决心绝笔于小说创作，专心致志为儿童写作童话时为止，在共计二十四个头里，他已经出版了18部短篇小说集和8部童话集，成为当时颇有影响的重要作家之一。小川未明在写作上是十分勤奋的。即使这样，靠微薄的稿费收入，仍难于维持一家人的生计。他的一双儿女就因“生活极度贫困”，患营养不良症，相继死亡。他悲痛欲绝，在精神上承受了巨大的打击。那么，在当时儿童文学不被重视、儿童文学作家倍受歧视的日本，小川本来知道搞童话创作只能使家庭经济生活陷于困境，为什么又非入此途不可呢？对此，众说纷纭，莫衷一是。有一种意见认为，1926年小川未明发表了上述声明前后，在左翼作家队伍内部围绕儿童文学创作展开了一场大辩论，文艺思想上的分歧，导致了组织上的分裂，属于无政府主义派别的小川未明退出了“日本无产阶级文艺同盟”，另组织起“日本无产派艺术同盟”。在思想的矛盾与痛苦中，小川选择了专门从事童话创作的道路。这无疑等于说，小川未明有意逃避现实，躲进童话的“艺术之宫”里去了。这种看法是不全面的，是形而上学的。其

实，从小川未明后来的创作实践看，他并不是艺术至上主义者，更不是理想与现实的对立论者。不错，小川未明是位理想主义者。但是，他的理想主义并不是脱离现实的。他认为，一个童话作家不能脱离现实（更不要说逃避现实了），而去臆造梦幻般的境界。相反地，童话里的“理想的世界”，它的基础只能是今天的现实，正因为他愤世嫉俗，才发出了同情弱小者的呼叫，把理想和希望寄托在未来上，用在广阔世界里发掘出来的“所有的美”去缔造“美丽多采的梦”。因此，综观小川未明的全部创作活动，我们只能认为，他之所以做出专门从事童话创作的抉择，从根本上说，是基于他对儿童的爱。著名文学评论家青野季吉在评价小川未明时，曾经写道：

“永不丧失童心的人并不罕见。在某种意义上说，一般人特别是作家是永葆其童心的。然而象小川未明那样，在成熟的大人身上闪着童心的火花，而且无论何时何地只要一接触就会直观地感染给你，却是极其例外的。有人把小川未明称做‘大孩子’，其实这与通常所说的‘大孩子’在印象上是根本不同的。”^①

青野季吉的这一评论是十分精到的。文如其人。小川未明的“童心”正是他对儿童的深沉的爱的一个结晶。

小川未明在1907年出版的《绿发》短篇小说集的自序里写道：“我真想永远是一个孩子。即使做不到，也要象孩子那样，永远保持着美好的感情和幼稚的幻想。”在他看来，一个童话作家，不能没有对儿童的深沉的爱，而这种爱又必须建立在对儿童

^① 见筑摩书房《现代日本文学全集月报》第63期。